KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 6.6.2007
KOM(2007) 277 endelig

2007/0100 (CNS)

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventionen af 26. juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokol af 27. september 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokol af 29. november 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, protokol om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser og anden protokol af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Tiltrædelsesakten for Bulgarien og Rumænien fra 2005[1] indførte et forenklet system for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventioner (og protokoller), som medlemsstaterne har indgået på grundlag af artikel 34 i traktaten om Den Europæiske Union (tidligere artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union) eller artikel 293 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Det er ikke længere nødvendigt som hidtil at forhandle og indgå særlige tiltrædelsesprotokoller til disse konventioner (hvilket ville betyde ratifikation i 27 medlemsstater), idet artikel 3, stk. 3, i akten ganske enkelt foreskriver, at Bulgarien og Rumænien tiltræder disse konventioner og protokoller i kraft af tiltrædelsesakten.

Ifølge artikel 3, stk. 3 og 4, i tiltrædelsesakten skal Rådet vedtage en afgørelse om fastsættelse af en dato for, hvornår disse konventioner skal træde i kraft for Bulgariens og Rumæniens vedkommende og foretage alle de tilpasninger af disse konventioner, der er nødvendige som følge af to nye medlemsstaters tiltrædelse (der under alle omstændigheder medfører vedtagelse af konventionerne på bulgarsk og rumænsk, således at disse versioner kan blive "autentiske"). Rådet træffer afgørelse på grundlag af en henstilling fra Kommissionen efter høring af Europa-Parlamentet.

Bilag I til tiltrædelsesakten indeholder en liste over de syv konventioner og protokoller inden for retlige og indre anliggender. Listen omfatter konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser af 26. juli 1995[2] med tilhørende protokoller af 27. september 1996[3] og 29. november 1996[4] og anden protokol af 19. juni 1997[5], som alle er vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union, der giver fælles regler for den strafferetlige beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser. Konventionen med tilhørende protokoller af 27. september 1996 og 29. november 1996 trådte i kraft den 17. oktober 2002 efter ratifikation i de på det tidspunkt 15 medlemsstater. Italien har endnu ikke ratificeret anden protokol.

Der er ikke behov for denne henstilling fra Kommissionen for at foretage de tilpasninger, der er nødvendige på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af ovennævnte konvention med tilhørende protokoller i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4, i tiltrædelsesakten.

I lyset af ovenstående henstiller Kommissionen, at Rådet træffer afgørelse om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser med tilhørende protokoller.

---

1 EUT L 157 af 21.6.2005, s. 203.

2 Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, EFT C 316 af 27.11.1995, s. 49.

3 Protokol til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, EFT C 313 af 23.10.1996, s. 2.

4 Protokol om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, EFT C 151 af 20.5.1997, s. 2.

5 Anden protokol til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, EFT C 221 af 19.7.1997, 12.

2007/0100 (CNS)

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af konventionen af 26. juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokol af 27. september 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokol af 29. november 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, protokol om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser og anden protokol af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen[6],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[7], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser[8] blev undertegnet den 26. juli 1995 og er udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union (herefter kaldet "konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser"). Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser trådte i kraft den 17. oktober 2002.

(2) Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser blev suppleret af protokollen af 27. september 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser[9] (herefter kaldet "protokollen af 27. september 1996") og protokollen af 29. november 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om beskyttelse af De Europæiske

6 EUT C […] af […], s. […].
7 EUT C […] af […], s. […].
8 EFT C 316 af 27.11.1995, s. 49.
9 EFT C 313 af 23.10.1996, s. 2.

Fællesskabers finansielle interesser[10] (herefter kaldet "protokol af 29. november 1996"), der begge trådte i kraft den 17. oktober 2002.

(3) Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser blev yderligere suppleret af anden protokol af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser[11] (herefter kaldet "anden protokol af 19. juni 1997"), der endnu ikke er trådt i kraft.

(4) Det fastslås i artikel 3, stk. 3, i tiltrædelsesakten, at Bulgarien og Rumænien tiltræder de overenskomster og protokoller, der er indgået mellem medlemsstaterne, og som er anført i bilag I til tiltrædelsesakten, der bl.a. omfatter konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokollen af 27. september 1996, protokollen af 29. november 1996 og anden protokol af 19. juni 1997. De træder i kraft for Bulgariens og Rumæniens vedkommende på den dato, som Rådet fastsætter -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Teksten til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokollen af 27. september 1996, protokollen af 29. november 1996 og anden protokol af 19. juni 1997 affattet på bulgarsk og rumænsk og vedlagt denne afgørelse er autentiske versioner.

Artikel 2

1. Konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, protokollen af 27. september 1996 og protokollen af 29. november 1996 træder i kraft for Bulgariens og Rumæniens vedkommende den første dag i den første måned efter datoen for vedtagelse af denne afgørelse, medmindre de allerede er trådt i kraft for Bulgariens og Rumæniens vedkommende inden denne dato.

2. Anden protokol af 19. juni 1997 træder i kraft for Bulgariens og Rumæniens vedkommende samme dag, som protokollen træder i kraft for den sidste stat, der var medlem af Den Europæiske Union på datoen for Rådets vedtagelse af akten om udarbejdelse af denne protokol[12].

Artikel 3

Denne afgørelse får virkning dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

---

[10] EFT C 151 af 20.5.1997, s. 2.

[11] EFT C 221 af 19.7.1997, s. 12.

[12] Rådets retsakt af 19. juni 1997 om udarbejdelse af anden protokol til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, EFT C 221 af 19.7.1997, s. 11.

På Rådets vegne
Formand

BILAG 1

Teksten til konventionen af 26 juli 1995 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser affattet på bulgarsk og rumænsk.

BILAG 2

Teksten til protokol af 27. september 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser affattet på bulgarsk og rumænsk.

BILAG 3

Teksten til protokol af 29. november 1996 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser affattet på bulgarsk og rumænsk.

BILAG 4

Teksten til anden protokol af 19. juni 1997 udarbejdet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser affattet på bulgarsk og rumænsk.